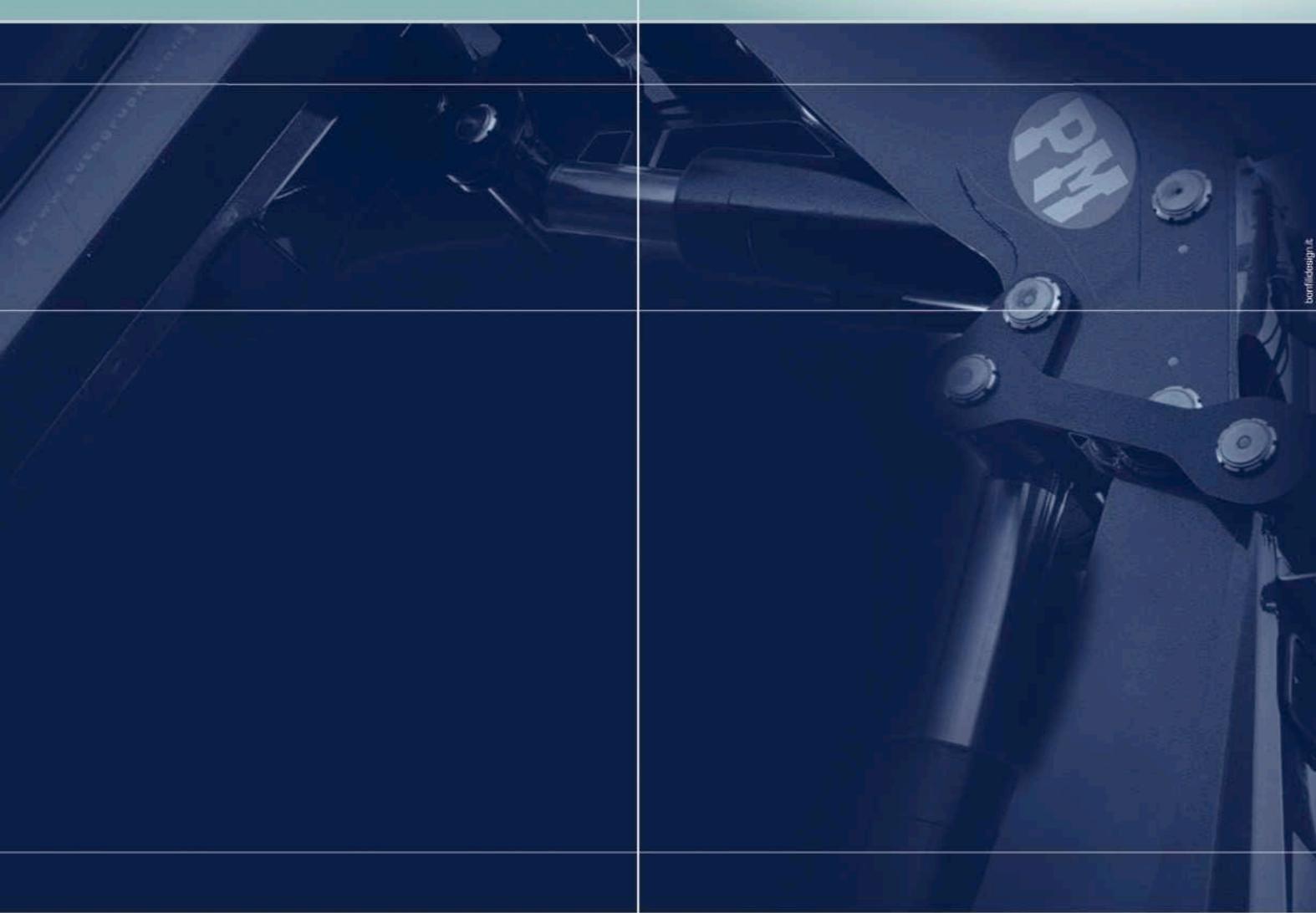


[9.5 s]^{PM}

[9.5 s]^{PM}

SILVER

SILVER



Tutte le gru PM sono coperte da polizza assicurativa internazionale per la responsabilità civile verso terzi - All PM Cranes are covered by international insurance policy for civil liability third party - Toutes les grues sont couvertes par une police d'assurance internationale de responsabilité civile envers tiers - PM-Kräne sind durch eine internationale haftpflichtversicherung gegen dritte abgesichert - Todas las grúas PM cuentan con una póliza de seguros internacional contra las responsabilidades civiles hacia terceros

I dati tecnici possono essere aggiornati senza preavviso - Technical data can be revised without prior notice - Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten - Reservado el derecho de modificaciones

Code 896-745 ED. 07

[9.5 s]^{PM}

EN12999

CONFORME ALLE NORME DI SICUREZZA EU
IN ACCORDANCE TO THE EU SAFETY STANDARDS
CONFORME AUX NORMES DE SECURITE EU
GEMÄß EU SICHERHEITSRICHTLINIEN
CONFORME CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD EU



- Doppie bielle sugli snodi per movimenti costanti e di precisione.
- Double connecting rods on the points of articulation to ensure constant and accurate movements.
- Doubles bielles sur les articulations pour des mouvements constants et précis.
- Doppelte Schubstangen an den Gelenkelementen für fließende und präzise Bewegungen.
- Dobles bielas en las articulaciones para movimientos constantes y de precisión.



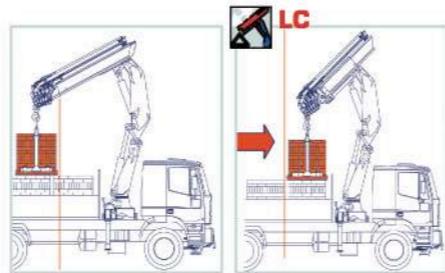
DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE
DECLARATION OF CONFORMITY OF THE MANUFACTURER
DECLARATION DE CONFORMITE DU PRODUCTEUR
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PRODUCTOR

3 ANNI DI GARANZIA SULLE PARTI STRUTTURALI
3 YEARS OF WARRANTY ON THE STRUCTURAL PARTS
3 ANS DE GARANTIE SUR LES PARTIES STRUCTURELLES
3 JAHRE GARANTIE AUF STRUKTURBAUTEILE
3 AÑOS DE GARANTÍA POR LAS PARTES STRUCTURALES



SISTEMA DI VERNICIATURA DI QUALITÀ CERTIFICATA
CERTIFIED PAINTING QUALITY SYSTEM
SYSTEME DE VERNISAGE DE QUALITÉ CERTIFIÉE
ZERTIFIZIERTES QUALITÄTS-LACKIERSYSTEM
SISTEMA DE BARNIZADO DE CALIDAD CERTIFICADA

- Antenna a 2 sfili su gru versione 3 e 4 sfili
- Jib with 2 extensions on 3 and 4 extension crane version
- Jib à 2 coulisses sur grue version 3 et 4 coulisses
- Jib mit manuellem Ausschub, ausziehbar bis auf 4,53 m
- Jib con 2 extensiones en las grúas de los modelos con 3 o 4 extensiones
- Disponibile fino a 5 sfili idraulici
- Available with up to 5 hydraulic extensions
- Disponible avec jusqu'à 5 extensions hydrauliques
- Bis zu 5 hydraulische Teleskopauschübe erhältlich
- Disponible con incorporación de hasta 5 extensiones hidráulicas

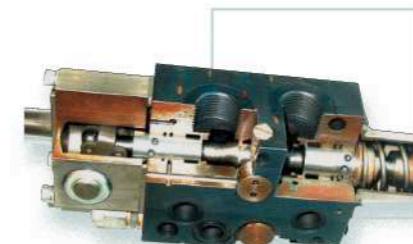


- Gru PM, versione LC, con primo braccio retraibile idraulicamente, agevola le movimentazioni ingombranti e gravose a corto raggio, ottimizzando anche le posizioni di carico sotto colonna.
- PM crane in LC version, with first hydraulic retractable boom, optimizes the load positioning close to the column, and makes easy the placement of heavy and bulky loads.
- La version LC, avec deuxième bras pouvant être raccourci hydrauliquement; cette caractéristique facilite le chargement de matériel lourd et encombrant en augmentant la hauteur disponible sous crochet et la capacité de soulèvement près de la colonne.
- Der LC Ausführung, der hydraulisch einfahrbare Erste Ausleger ermöglicht es sperrige Güter und grosse Lasten zu heben. Dies wird auch durch die hohe Hakenfreiheit ermöglicht.
- En la versión LC, el primero brazo se recoge hidráulicamente, así que permite de elevar, mover y también colocar material pesado y de grande tamaño cerca de la columna.

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRE - ZUBEHÖRE - ACCESORIOS



Radiocomando multifunzione
Scanreco/Hetricnic
Scanreco/Hetricnic multifunction radio control
Radiocommande multifonctions
Scanreco/Hetricnic
Multifunktions-Fernbedienung
Scanreco/Hetricnic
Radiocontrol multifunción Scanreco/Hetricnic



Distributore idraulico proporzionale Hawe
Hawe proportional hydraulic control valve block
Distributeur hydraulique proportionnel Hawe
Proportionaler Steuerventilblock Hawe
Distribuidor hidráulico proporcional Hawe



Verricello idraulico da 900 kg
Hydraulic winches with a capacity ranging from 900 kg
Treuils hydrauliques de 900 kg
Hydraulische Winde von 900 kg
Cabrestantes hidráulicos de 900 kg



Posto di manovra in piedi:
massimo angolo di visibilità.
Raised control station: maximum angle of visibility
Poste de manœuvre debout:
angle maximum de visibilité.
Steuer-Stehplatz Optimal weiter Blickwinkel.
Puesto de maniobra en pie:
máximo ángulo de visibilidad.



Scambiatore di calore
Heat exchanger
Wärmetauscher
Échangeur de chaleur
Cambiador de calor



Configurazione LC
LC execution
Dispositif LC
LC Ausführung
Configuración LC

Bracci stabilizzatori a sfilo manuale
Manual outrigger booms
Bras stabilisateur à extension manuelle
Manueller Abstützzeusschub
Brazos estabilizadores a salida manual

Uscita sequenziale sfilo bracci
Extention sequence boom
Sortie vérin télescopique en séquence
Ausschubzylinder-Sequenz
Salida secuencial de los brazos

Cremagliera
Slewing by rack
Rotation avec crémaillère
Schwenkung mittels Zahnräder
Rotación con cremallera de giro

Doppia biella
Double connecting rods
Doubles bielles sur deux articulations
Doppelkniehebel
Doble biela

Martinetti stabilizzatori rotanti manuali
Manual tilting outriggers
Vérins pivotant manuellement
Manuell schwenkbare Abstützzyylinder
Brazos estabilizadores rodantes manuales

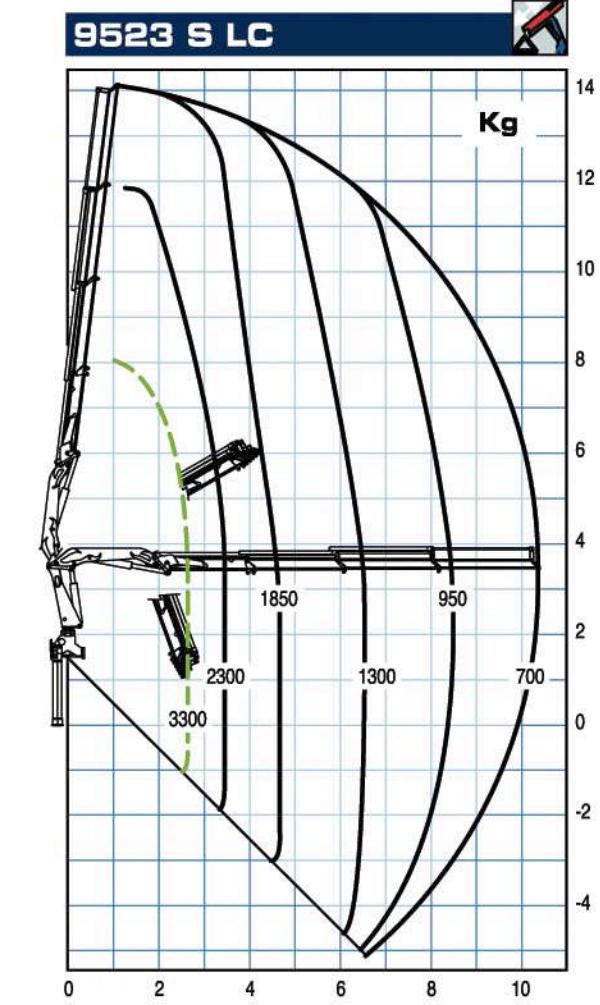
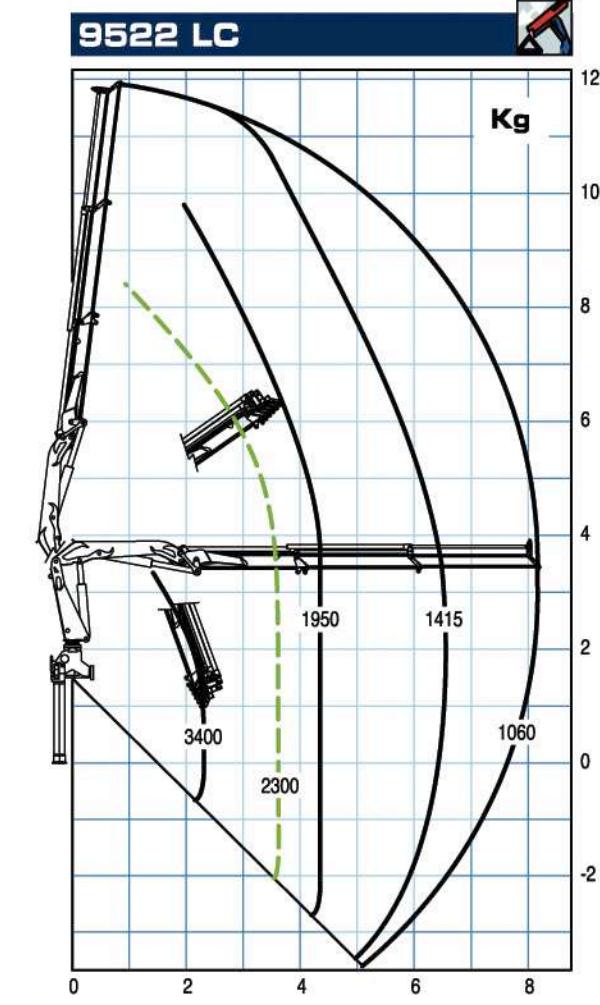
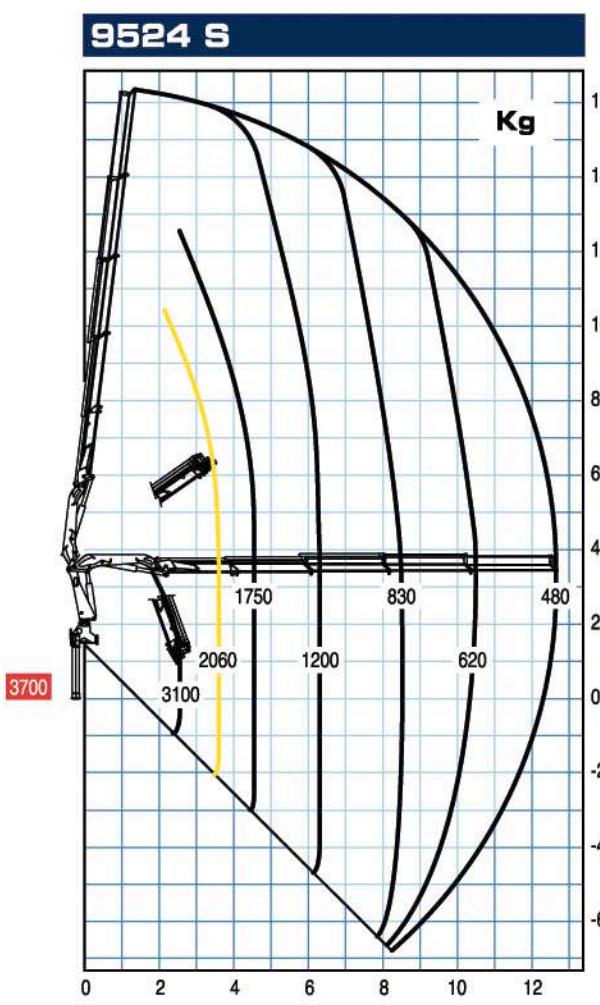
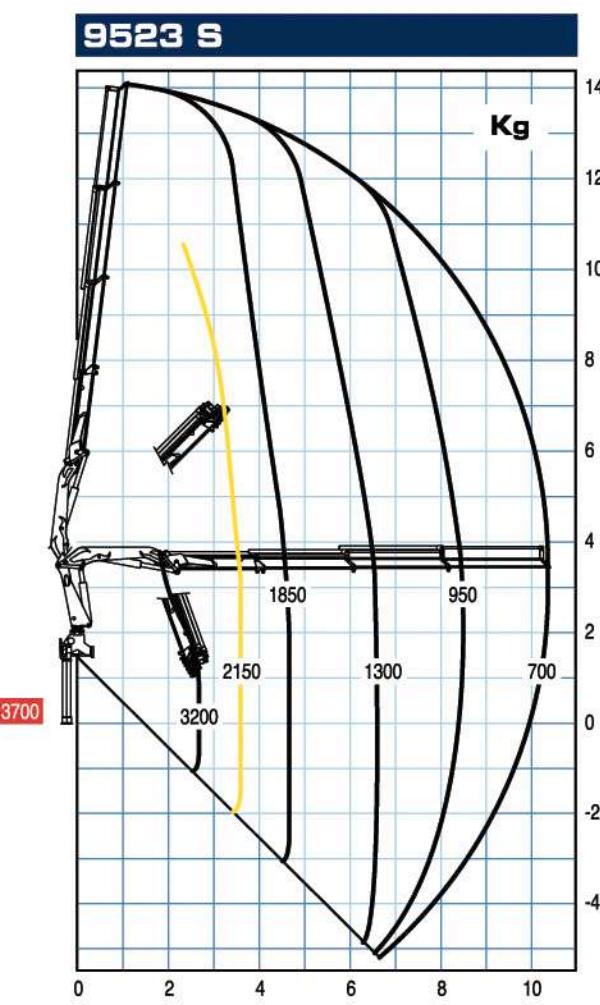
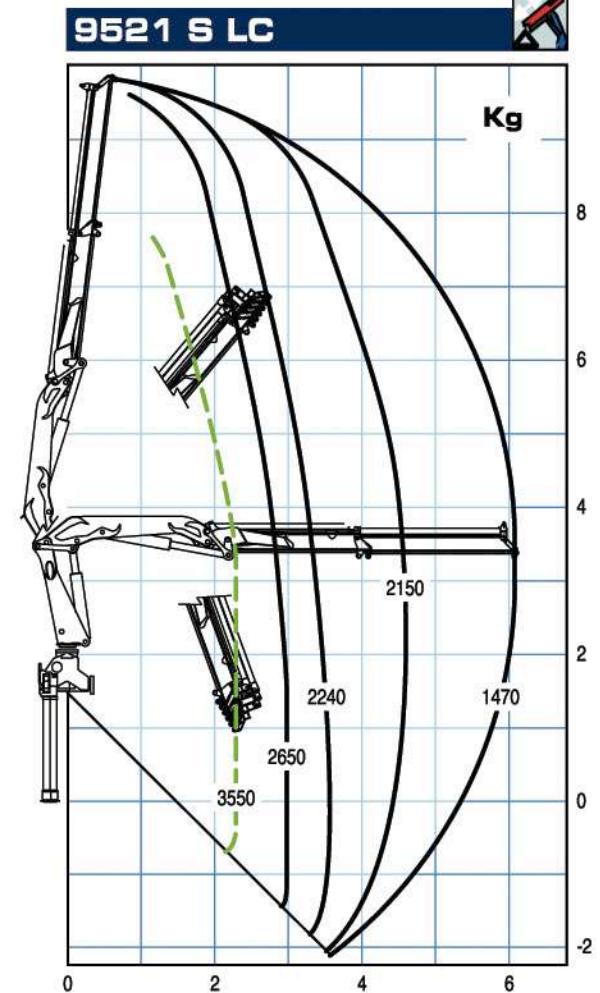
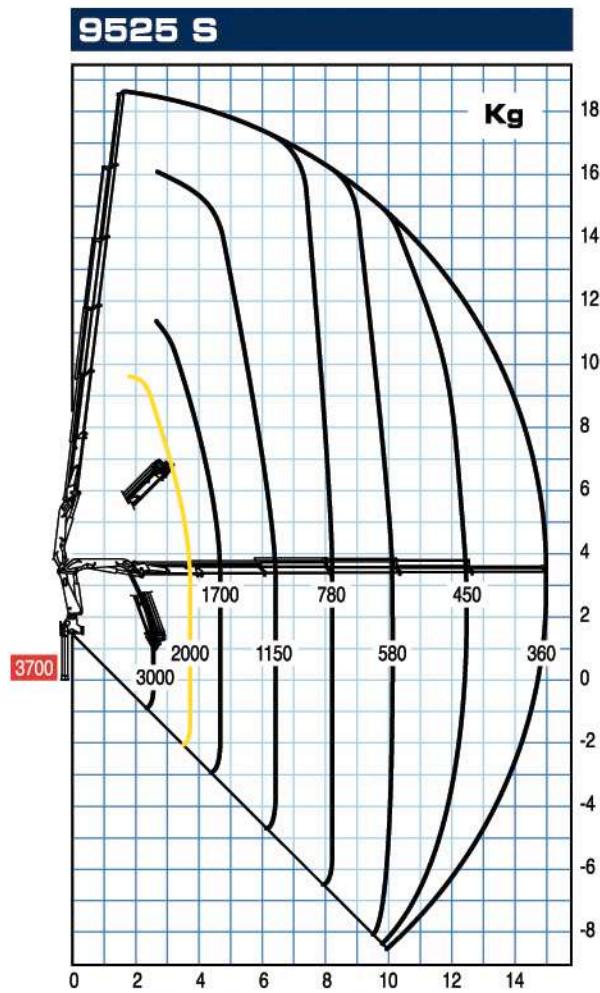
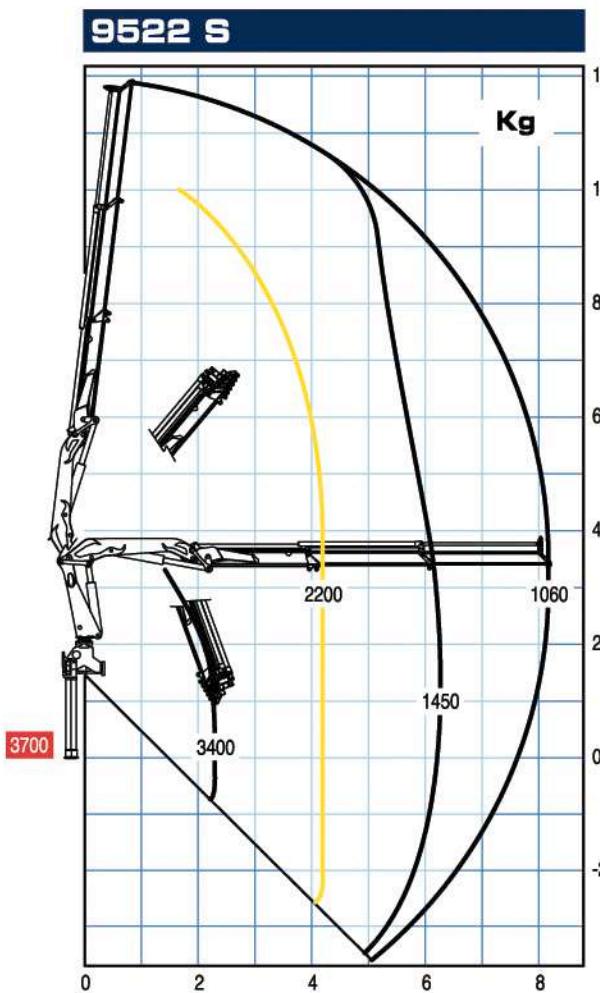
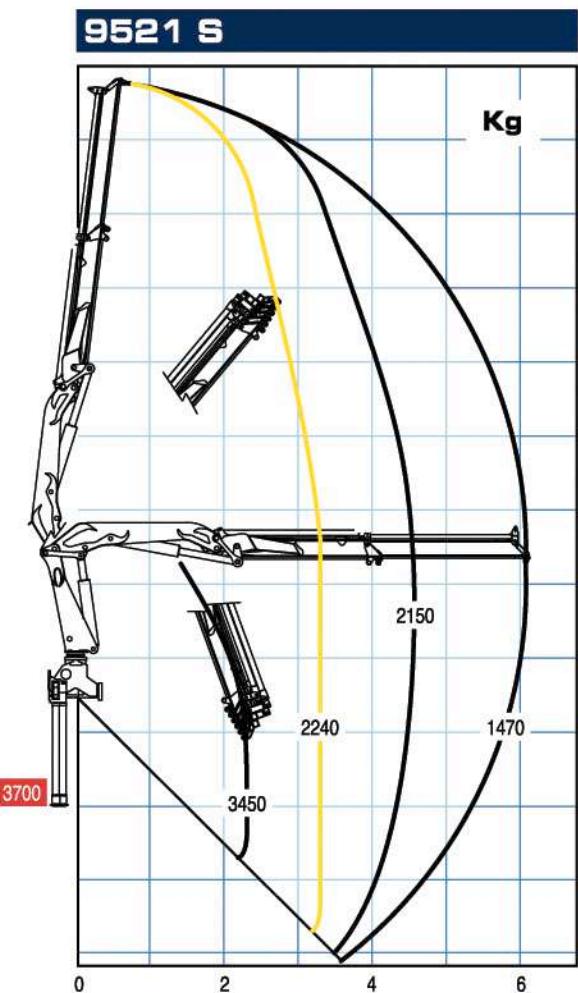


Nuovi tubi antiusura all'interno della colonna
New wearproof pipes inside the column
Nouvelle tuyauterie renforcée à l'intérieur de la colonne
Neue, abnutzungsresistente rohre in der stütze
Nuevos tubos antidesgaste adentro de la columna



SILVER

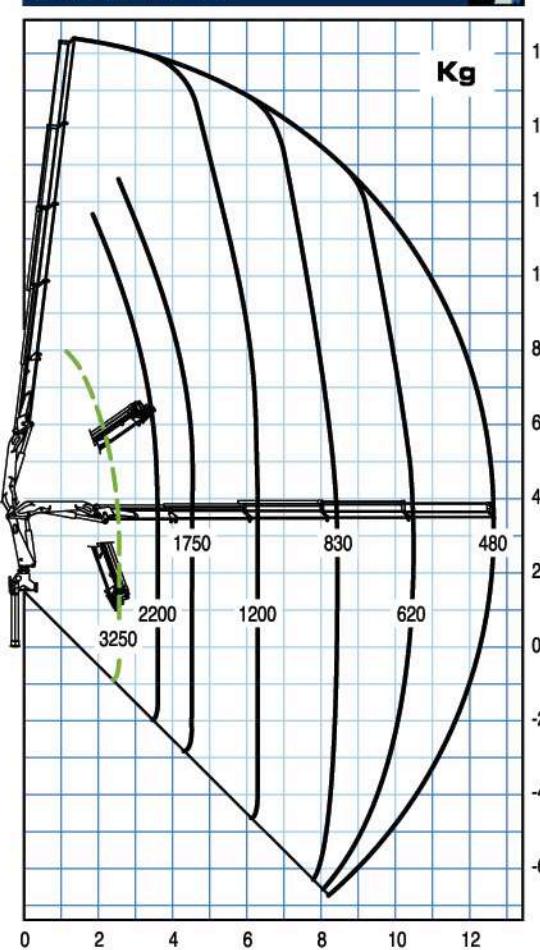
Courtesy of Crane.Market



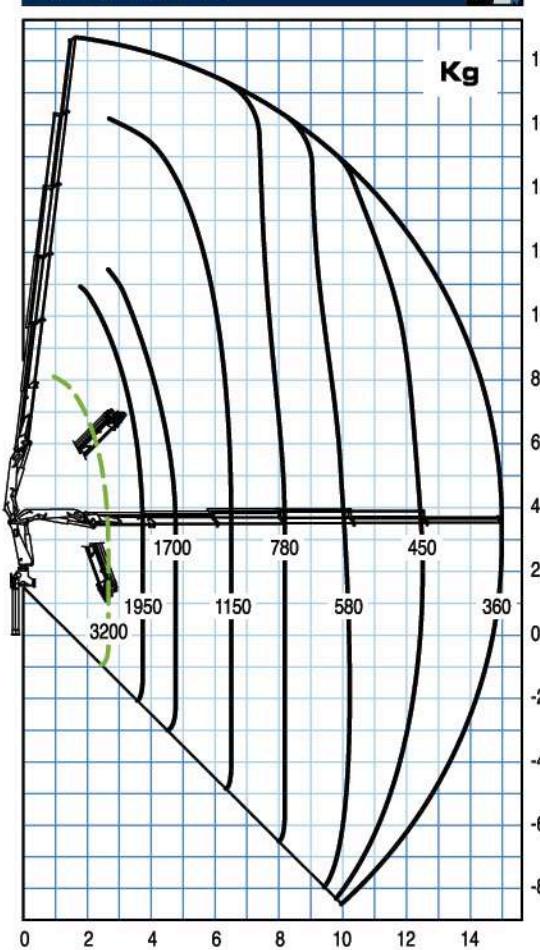
— Portata massima passante per l'orizzontale - Max. capacity from horizontal to vertical - Capacité maxi passant par l'horizontale - Max. Tragkraft von horizontal bis zu vertical - Capacidad máxima en posición vertical
— Portata massima nominale al gancio fisso - Max. nominal capacity with fixed hook - Capacité maxi nominale au crochet fixe - Max. Nenntragkraft an der inneren Hakenbefestigung - Capacidad máxima en el gancho fijo

— Solo con gru in versione LC - Only LC crane version
— Seulement pour la grue LC - Nur LC Version - Solo con grúa en versión LC

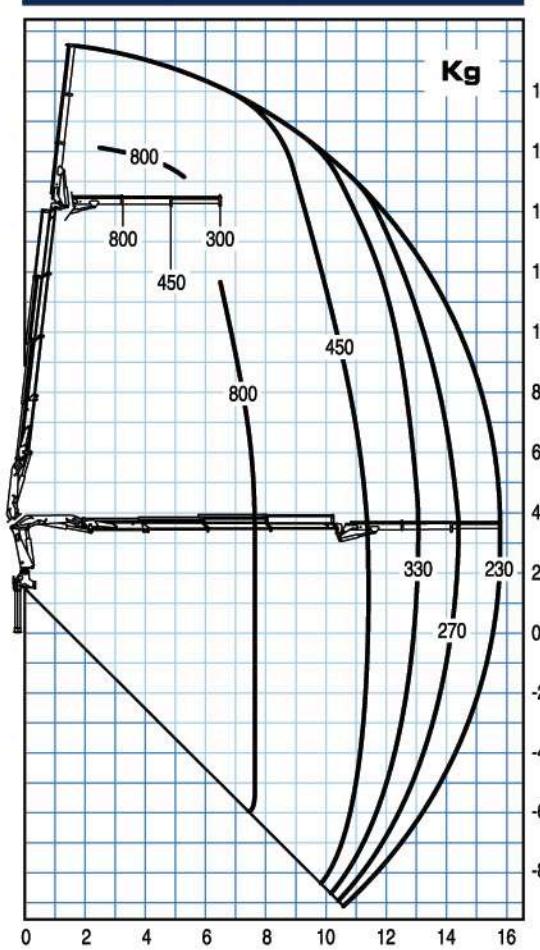
9524 S LC



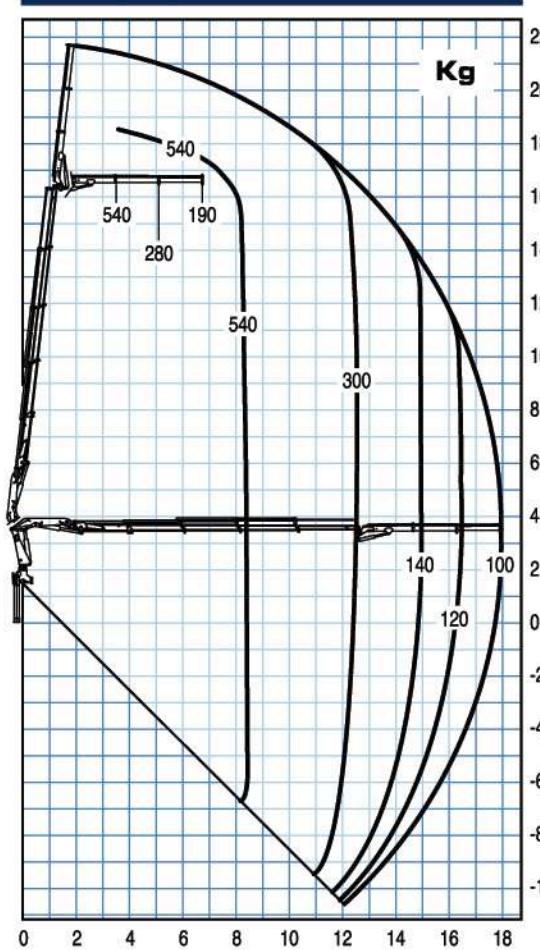
9525 S LC



9523 S + J252



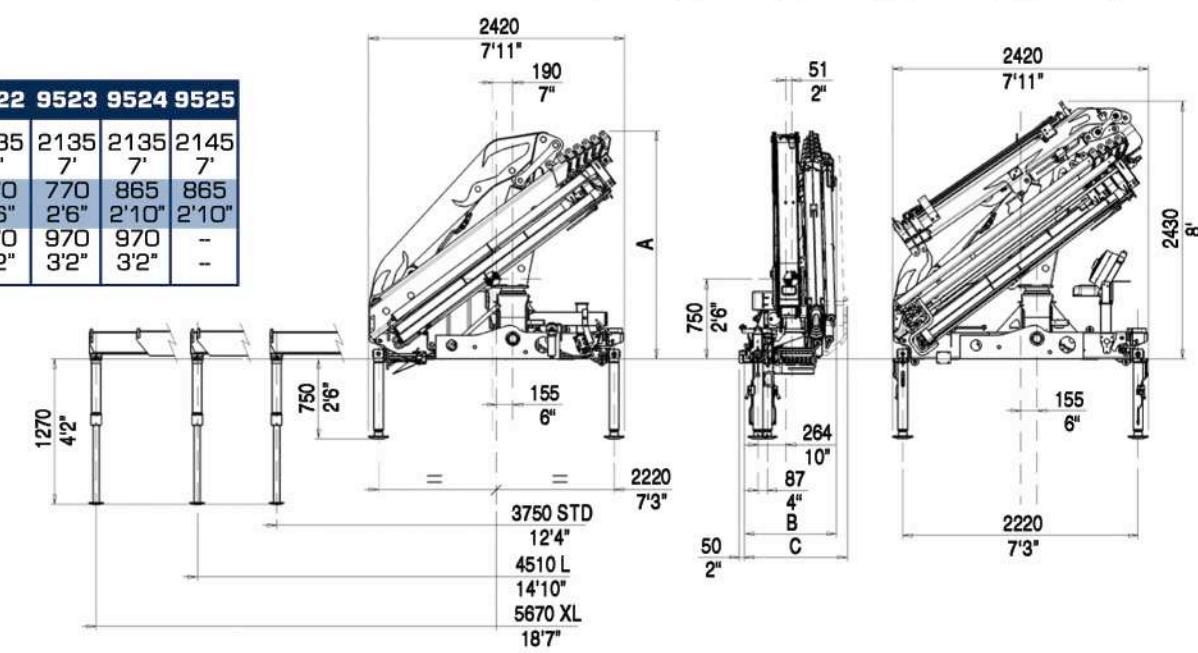
9524 S + J252



mm
ft

9521 9522 9523 9524 9525

A (mm)	2135	2135	2135	2135	2145
A (ft)	7'	7'	7'	7'	7'
B (mm)	770	770	770	865	865
B (ft)	2'6"	2'6"	2'6"	2'10"	2'10"
C (mm)	970	970	970	970	-
C (ft)	3'2"	3'2"	3'2"	3'2"	-



Abbinamento gru/veicolo - Trucking crane combination - Accouplement grue/véhicule - Kran zusammen mit LKW - Acoplamiento grúa con vehículo

PTT/GVW	9,55	15,0 ton	26,0 ton	4 stabilizzatori	2 stabilizzatori XL	2 stabilizzatori STD
12,0 ton	18,0 ton	32,0 ton	4 outriggers	2 outriggers XL	2 stabilisateurs XL	2 stabilisateurs STD
13,5 ton	19,0 ton	44,0 ton	4 stabilisateurs	4 abstützungen XL	4 gatos de apoyo	4 gatos de apoyo XL

PTT: Peso totale a terra - G.V.W. - P.T.A.C. - LKW Gesamtgewicht - Peso total del vehículo

9521 S 9522 S 9523 S 9524 S 9525 S 9523 S + J252 9524 S + J252

Momento di sollevamento massimo - Maximum lifting moment - Moment de levage maxi - Max. Lastmoment - Momento del elevación máxima	kNm tm	86 8,8	85 8,7	80 8,2	78 8,0	76 7,8	-	
Sbraccio oleodinamico - Maximum hydraulic reach - Allongement hydraulique - Hydraulische reichweite, Standard - Alcance hidráulico orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical	m m	5,95 9,10	8,00 11,40	10,20 13,55	12,50 15,85	14,85 18,15	15,60 18,85	17,90 20,80
Sbraccio con prolunga - Maximum reach with manual extensions - Allongement avec rallonges manuelles - Reichweite, manuelle Verlängerungen - Alcance con prolongas manuales orizzontale - horizontal - horizontal - horizontal verticale - vertical - vertical - vertical	m m	- -	11,80 15,05	15,85 19,30	16,30 19,55	16,70 19,95	- -	
Impianto oleodinamico - Hydraulic system - Circuit hydraulique - Hydraulikanlage - Sistema hidráulico portata raccomandata - recommended oil flow - débit recommandé - empfohlene fördermenge - caudal requerido	l/min Mpa	35 26	35 26	35 26	35 26	35 26	35 26	
pressione massima - rated pressure - pression maxi - betriebsdruck - presión máxima capacità del serbatoio - tank capacity - capacité du réservoir - tankinhalt - capacidad del depósito de aceite	I I	86 86	86 86	86 86	86 86	86 86	86 86	
Gruppo di rotazione - Slewing system - Rotation - Schwenksystem - Sistema de giro	°	406	406	406	406	406	406	
Angolo di rotazione - slewing angle - angle de rotation - schwenkbereich - ángulo de giro coppia di rotazione - slewing moment - couple de rotation - schwenkbereich - momento de giro pendente massima di lavoro - max. working heel - devers maxi de travail - maxi arbeitsneigung - inclinación máxima de trabajo	kNm	16	16	16	16	16	16	
Peso della gru standard - Standard crane weight - Poids de la grúa est - Eigengewicht - Peso de la grúa est con serbatoio non rifornito - empty oil tank - reservoir huile non garni - oeltank leer - deposito de aceite vacío	% (%)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	8,7(5)	0	
Versione LC - LC version - LC version - LC version - LC version con serbatoio non rifornito - empty oil tank - reservoir huile non garni - oeltank leer - deposito de aceite vacío	Kg	1332	1429	1527	1618	1698	1887	1978
	Kg	1436	1533	1631	1722	1802	-	